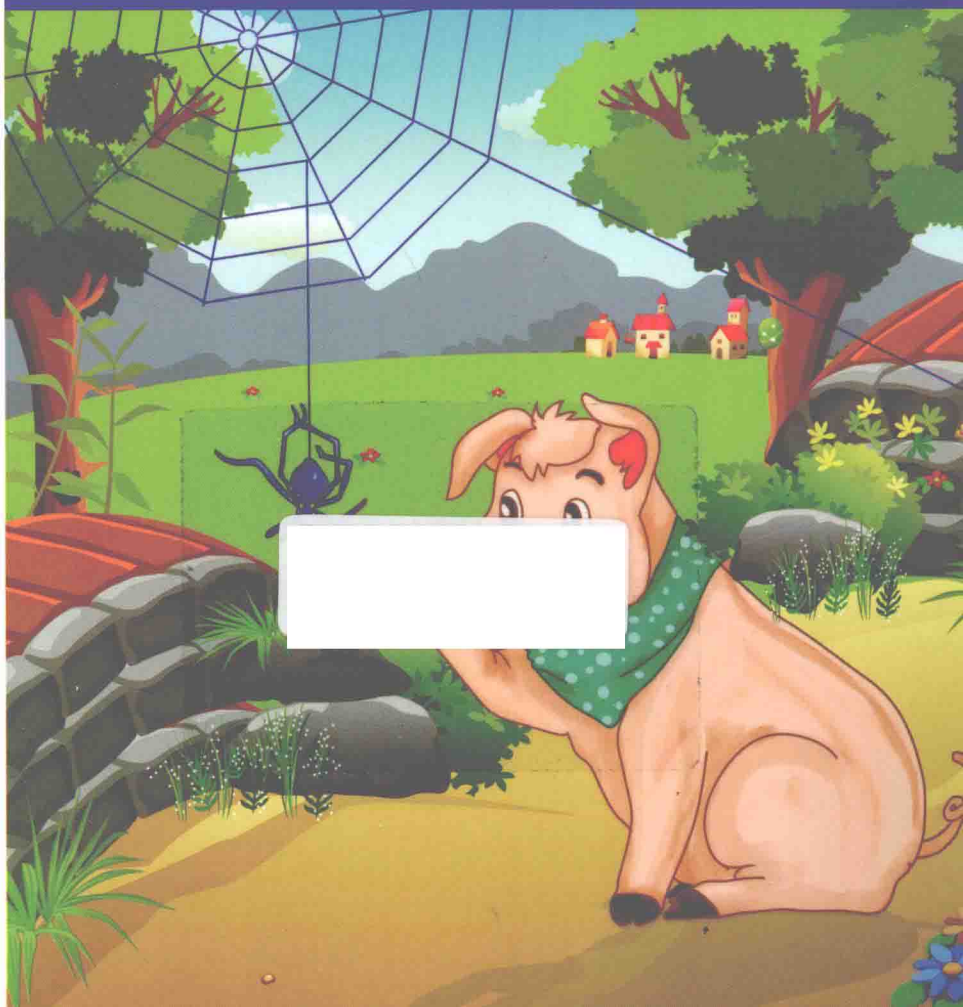


读 一 读 练 一 练 想 一 想 记 一 记

广角高效读写丛书

# 夏洛的网

[美国] 怀特 ©著 秋名©编译



海峡出版发行集团  
HAIYU PUBLISHING AND DISTRIBUTION GROUP  
海峡文艺出版社

读一读 练一练 想一想 记一记

广角高效读写丛书

# 夏洛的网

[美国] 怀特 著 秋名 编译



海峡出版发行集团  
海峡文艺出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

夏洛的网/(美)怀特(White, E. B.)著;秋名编译. —  
福州:海峡文艺出版社, 2014. 11  
(广角高效读写丛书)  
ISBN 978-7-5550-0077-8

I. ①夏… II. ①怀…②秋… III. ①童话—美国—  
现代—缩写 IV. ①I712.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 154749 号

广角高效读写丛书

### 夏洛的网

---

[美国]怀特 著 秋名 编译

责任编辑 谢曦

编辑助理 吴瑶华

出版发行 海峡出版发行集团

海峡文艺出版社

经 销 福建新华发行(集团)有限责任公司

社 址 福州市东水路 76 号 14 层 邮编 350001

发 行 部 0591-87536797

印 刷 福州万达印刷有限公司 邮编 350008

厂 址 福州金山橘园洲工业园仓山园 19 号楼

开 本 787 毫米×1092 毫米 1/16

字 数 130 千字

印 张 11

版 次 2014 年 11 月第 1 版

印 次 2014 年 11 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5550-0077-8

定 价 16.00 元

---

如发现印装质量问题,请寄承印厂调换

# 我阅读,我优秀

## ——致小读者

亲爱的小读者,你是不是一直有这样一个愿望,那就是自己能成为一个有梦想的人,一个有智慧的人,一个举止文明而优雅的人,一个受人欢迎的人,一个优秀的人?那么,首先你要爱上阅读,要学会阅读经典。因为阅读经典可以让你尽情驰骋于梦想的天空,可以让你滋生出优雅的心境,让你迸发出智慧的灵光。

《广角高效读写丛书》正是这样一套为渴望梦想和优秀的小读者们量身定做的经典读物。在这套丛书里,你不用害怕有不懂的字词(包括成语),因为我们已经把陌生的字词和成语都加上注音或解释了,你也不用害怕有不理解的句子,因为这样的句子我们都写出了它的含义和作用。此外,我们还对文中的写作手法和人物形象进行了点评。当然,仅仅阅读,那还不足以让小读者们快速积累知识,提高写作水平,只有读、练、写三者有机结合,才能让阅读更“高效”。因此,在每篇故事的后面,我们还安排了“练一练”“想一想”“记一记”三个模块。这样的编排让你读起来轻松,练起来有劲,写起来顺畅。

《广角高效读写丛书》选取了专家推荐阅读的古今中外的众多优秀作品。这些看似“小小”的书,却能给你一个“大大”的、无限精彩的世界。它们能给你的童年生活甚至整个人生带来光明和启迪。它们能让你大笑,也会让你泪流满面;它们能让你掩卷沉思,也会让你废寝忘食;它们可以让你拿起手中的笔去编织梦想,去表达自己的愿望,去倾诉自己的情思。

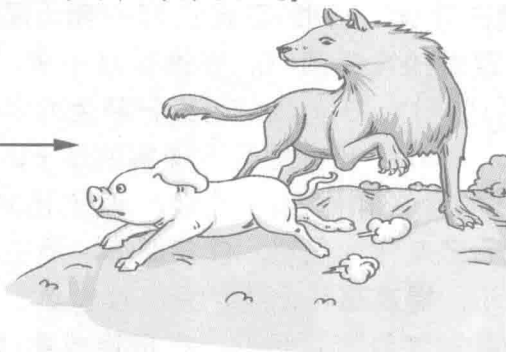
你细细品味,不断积累,渐渐地,你会发现,阅读已经成为你的习惯,而经典已经成为你的“朋友”,在你的“习惯”和“朋友”的陪伴下,你已经实现梦想,成为一个“优秀”的人。

——《广角高效读写丛书》编辑部

# 阅读指南

那母鹅来了，后面跟着它的7只小鹅。它们伸长自己的小脖子，一直不停地“噓噓噓”吹口哨，像是一小队吹笛子的。【比喻：把小鹅的叫声比作吹笛子的声音，说明小鹅不但会跟在母鹅后面排出队列，而且他们的口哨吹得很好。】威尔伯满心爱意地谛听（dī tīng，注意地听，仔细地听）这噓噓声。

一天又一天，蜘蛛头朝下，等着一个好主意来到它的脑袋瓜里。一个小时又一个小时，它坐在那里一动不动，冥思苦想（míng sī kǔ xiǎng，成语：绞尽脑汁地想事情）【动作描写：夏洛对威尔伯的事尽心尽力，努力为它寻找解决事情的办法。】



掌握写作技巧

评析写作手法

扫除障碍  
字词拼注

突出成语  
加深印象

原创插图  
图文并茂

了解作品的主要内容

有自己的体会和想法

读写结合  
提升写作

学以致用  
积累好词

## 读写训练营

### 练一练

- 打破坏蛋的是（ ）  
A. 弗恩      B. 艾弗里      C. 夏洛      D. 坦普尔顿
- 威尔伯留了更多的食物给坦普尔顿，从这里不能体现出来的良好品格是（ ）  
A. 懂得感恩      B. 很守信      C. 讲义气      D. 关心朋友
- “你已经有青蛙了——还不够吗？”反问手法的运用加强了感情色彩，你会使用反问句吗？试着写一句。

### 想一想

- 如果你是弗恩，艾弗里要去抓蜘蛛，你会怎么阻止他呢？

### 记一记

谢天谢地 提心吊胆 死里逃生 怨声载道 太平无事



## 知识书苑



### 作者坊

E·B·怀特(1899—1985), 20世纪美国著名散文家、评论家, 以散文著世。怀特一生为孩子写了三本书: 《斯图尔特鼠小弟》《夏洛的网》和《吹小号的天鹅》, 这三本书已经成为儿童和成人共同喜爱的文学经典。其中最受欢迎的是《夏洛的网》。虽然作者写的是一个童话故事, 但却给人以无限温情、感动和憧憬。



### 内容吧

《夏洛的网》是一部可以与《小王子》相媲美的世界名著, 至今已有20多种译文, 发行近千万册。在美国1976年《出版周刊》进行的一次读者调查中, 这本童话位居“美国十佳儿童文学名著”排行的首位。

《夏洛的网》讲述了一只名叫威尔伯的小猪和一只叫夏洛的蜘蛛成为朋友后互帮互助的故事。威尔伯是一只落脚猪, 由小主人弗恩照顾它, 还给它取了名字。后来威尔伯被卖给了朱克曼先生, 在谷仓底, 它和夏洛成为好朋友。为了使威尔伯免于成为大餐的命运, 夏洛在自己的网上编出字样, 让威尔伯远近闻名, 并在猪的评选比赛中荣获特别奖, 从而救了它的性命。夏洛死后, 威尔伯保护着夏洛的孩子, 使它们得以顺利降生。



智慧窗

**阿拉布尔先生教育孩子——**艾弗里见到弗恩的小猪，虽然嘴上说猪小得像老鼠，但其实他也很想要一只猪。当艾弗里向他父亲阿拉布尔先生请求拥有一只小猪时，阿拉布尔先生拒绝了，阿拉布尔先生教育艾弗里说：早起的人才得到奖励。

俗话说早起的鸟儿有虫吃。如果我们比别人早一步去做一些事情，可能就会得到别人没有的东西，获得他人没有的成就。

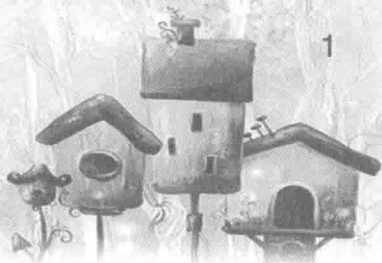
**威尔伯和夏洛讨论嗜血的问题——**威尔伯知道它新交的朋友夏洛有着嗜血的悲哀遗传后，很是为它难过，但是威尔伯还是认为夏洛残忍。夏洛便告诉威尔伯说：“你是有人用桶送东西给你吃，可没有人给我东西吃。我得自己谋生，靠自己的本事过活。我得机智灵活，要不然就得挨饿。”

我们常常站在自己的角度考虑问题，而不去考虑别人的实际情况，这是很不客观，也很不公平的。不要只站在自己的立场上去评价别人，人要学会换个角度思考。

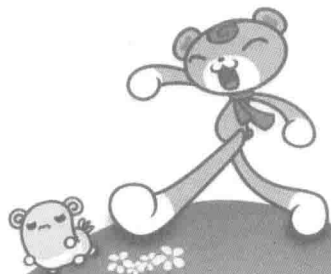
**夏洛在蜘蛛网上织字救威尔伯——**威尔伯得知自己在圣诞节要被杀掉，焦虑不堪，可是又没有办法，只好向夏洛求救，夏洛想出一个极妙的办法，就是在自己的蜘蛛网上面织出字来，让人们认为威尔伯不是一只普通的猪，从而使威尔伯摆脱了被吃掉的厄运。

好朋友，就是在你无能为力时伸出手帮你的那个人。威尔伯正是因为有了夏洛这个真诚的好朋友，才免除了被吃掉的厄运。当然，人在遇到困难时，首先要积极开动脑筋，努力去改变自己的逆境，而不是坐等别人来帮助你。

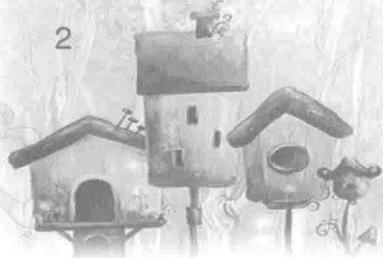




- 第一章 早饭前/1
- 第二章 小猪威尔伯/7
- 第三章 逃走/12
- 第四章 孤独/21
- 第五章 夏洛/28
- 第六章 夏日/38
- 第七章 坏消息/44
- 第八章 家里的谈话/48
- 第九章 威尔伯说大话/52
- 第十章 臭蛋爆炸/62
- 第十一章 奇迹/71
- 第十二章 会议/79

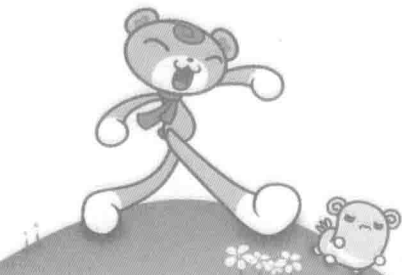






- 第十三章 进展顺利/85
- 第十四章 蟋蟀/95
- 第十五章 上集市去/101
- 第十六章 叔叔/113
- 第十七章 凉爽的晚上/121
- 第十八章 卵袋/127
- 第十九章 胜利时刻/137
- 第二十章 最后一天/144
- 第二十一章 温暖的风/152

参考答案/163



## 第一章 早饭前



小猪威尔伯刚出生，因为是落脚猪，阿拉布尔先生要把它杀掉，幸好弗恩劝阻了她的父亲。上学时弗恩沉浸在得到小猪的欢喜中，因而答错了老师的问题。



“爸爸拿着那把斧子上哪儿去？”摆桌子吃早饭的时候，弗恩问她妈妈。

“上猪圈去，”阿拉布尔太太回答说，“昨天夜里下小猪了。”

“我不明白，他干吗要拿着一把斧子去。”只有8岁的弗恩又说。

“这个嘛，”她妈妈说，“有一只小猪是落脚猪（luò jiǎo zhū，先天发育不良，体质弱，体重轻），它太小太弱，不会有出息。因此你爸爸拿定主意不要它。”

“不要它？”弗恩一声尖叫，“你是说要杀掉它？只是因为它比别的猪小？”

阿拉布尔太太把奶油缸放到桌子上。“别嚷嚷，弗恩！”她说，“你爸爸是对的。那小猪反正活不了了。”

弗恩推开挡道的一把椅子，跑出去了。青草湿湿的，泥土散发



着春天的气息。【环境描写：生命力旺盛的青草让人感受到春天的气息，同时也彰显着生机。】等到追上爸爸，弗恩的帆布鞋都湿了。

“请不要杀它！”她眼泪汪汪地说，“这不公平。”

阿拉布尔先生停下了脚步。

“弗恩，”他温和地说，“你得学会控制自己。”

“控制自己？”弗恩叫道，“这是生死攸关（shēng sǐ yōu guān，成语：生死存亡的关键）的事，你还说什么控制自己。”泪珠滚滚流下她的脸蛋，她一把抓住斧子，打算把它从爸爸手里抢下来。

“弗恩，”阿拉布尔先生说，“养小猪的事我比你懂，落脚猪麻烦大着呢。你现在让开吧！”

“可是这不公平，”弗恩叫道，“小猪生下来小，它自己也没办法，对不对？要是我生下来的时候很小很小，你也会把我给杀了吗？”【语言描写：在孩子的眼中，人和动物是平等的，聪明的弗恩想用自己作为例子说服爸爸放过小猪。】

阿拉布尔先生微笑了。“当然不会，”他说着，疼爱地低头看着女儿，“不过这是两码事。女孩小是一回事，落脚猪小又是一回事。”

“我看不出有什么两样，”弗恩回答说，仍旧抓住斧头不放，“我听到过那么多不公平的事，这件事是最最不公平的。”

阿拉布尔先生脸上掠过一道古怪的表情，他觉得自己也要哭出来了。

“好吧好吧，”他说，“你先回去，我回家的时候把这落脚猪带回来，让你用奶瓶喂它奶，像喂小宝宝似的。这下子你就会看到，对付一只小猪有多么麻烦了。”

半小时后，阿拉布尔先生回家来了，胳肢窝里真夹着一个纸



箱。这时候弗恩正在楼上换她的帆布鞋。厨房的桌子上，早饭已经摆好，房间里飘着咖啡、熏（xūn）肉、湿灰泥的气味，还有从炉子里飘出来的柴火烟味。

“把它放到她的椅子上去。”阿拉布尔太太说。阿拉布尔先生就把纸箱放在弗恩的位子上，然后他走到水池旁边洗了手，用滚筒架上的擦手毛巾擦干。

弗恩慢慢地一步一步下楼。她的眼睛哭红了。当她走近她那把椅子的时候，那纸箱摇摇晃晃地，里面发出抓扒的声音。弗恩看着她爸爸，接着她掀起纸箱盖。从里面抬头看着她的，正是刚生下来的那只小猪，是只小白猪。晨光透过它的耳朵，把它们映成了粉红色。

“它是你的了，”阿拉布尔先生说，“你让它免于死。愿老天爷原谅我做了这件傻事。”

弗恩盯着小猪看，眼睛怎么也离不开它。【动作描写：从“盯”这个动作可见弗恩爱极了这只小猪。】“噢，”她很轻很轻地说，“噢，瞧它，它棒极了。”

她小心地盖上纸箱。她先亲亲爸爸，再亲亲妈妈。然后她又打开箱盖，把小猪抱出来，贴在脸蛋上。这时候她哥哥艾弗里走进房间，艾弗里10岁。他全副武装（形容准备充分，特别是指在装备和技术方面的准备）——一只手握住一支气枪，一只手握住一把木头短刀。

“那是什么玩意儿？”他问道，“弗恩得到什么了？”

“她那里来了位吃早饭的客人，”阿拉布尔太太说，“你去洗手洗脸吧，艾弗里！”

“让我看看它，”艾弗里放下枪说，“这么可怜的小东西也能叫



做猪？它真是猪呱呱叫的样板——还没有一只白老鼠大。”

“快去洗洗，来吃早饭，艾弗里！”他妈妈说，“还有半个钟头校车就到了。”

“我也可以有只猪吗，爸爸？”艾弗里问道。

“不，我只把猪送给早起的人，”阿拉布尔先生

先生说，“弗恩天一亮就起来打抱不平（成语：

遇见不公平的事，挺身而出，帮助受欺

负的一方），要扫尽

天下不平事。

结果呢，

她现在得到了一只小

猪。没错，它是

小，只有一丁

点大，不过

到底还是猪。这

正好证明，早

起的人会有什

么好处。好了，

我们吃早

饭吧！”



可是如果不让宝贝小猪先喝上牛奶，弗恩是吃不下去的。阿拉布尔太太找来一个婴儿奶瓶和一个橡皮奶嘴。她把热牛奶灌进奶瓶，套上奶嘴，递给弗恩说：“你喂它吃早饭吧！”

紧接着，弗恩坐在厨房角落的地板上，把她的小宝宝放在膝间，叫小猪吸奶瓶。小猪虽然小，胃口却很好，很快就学会了。

校车在大路上按喇叭了。

“快跑！”阿拉布尔太太抱起弗恩怀里的小猪，在她手里塞了个炸面圈，吩咐说。艾弗里抓起他的枪，又拿了一个炸面圈。


两个孩子奔到外面大路上，上了车。弗恩不理车上的同学。她只是坐在那里看着车窗外，一个劲儿地想，这是一个多么快乐的世界啊，她一个人拥有一只小猪，是多么有福气啊。【心理描写：弗恩沉浸在得到小猪的愉快中，丝毫没有心情去理别的事情。】等校车来到学校时，弗恩已经给她的宝贝猪取好了名字，一个她想得出来的最漂亮的名字。

“它的名字叫威尔伯。”她悄悄地对自己说了一声。

她正在想着她的小猪，这时老师问道：“弗恩，宾夕法尼亚州的首府是哪里？”

“威尔伯。”弗恩像做梦似的回答。同学们“咯咯”地笑了起来，弗恩脸都红了。



 读写训练营

 练一练

- 文中阿拉布尔先生说他只把猪送给 ( )
  - 善良的人
  - 真诚的人
  - 打抱不平的人
  - 早起的人
- 给小猪取名字的人是 ( )
  - 阿拉布尔先生
  - 弗恩
  - 艾弗里
  - 阿拉布尔太太
- “青草湿湿的，泥土散发着春天的气息。”这句话描写了春天的环境，在你眼中春天最有特色的是什么，试着描述一下。

---



---

 想一想

- 文末同学们为什么发出“咯咯”的笑声？

 记一记

生死攸关 打抱不平



## 第二章 小猪威尔伯



弗恩对威尔伯很好。可是威尔伯渐渐长大，吃的东西也越来越多了。弗恩被父亲说服，把威尔伯卖给了霍默舅舅。于是威尔伯就从苹果树下搬到了谷仓住。



弗恩爱威尔伯胜过一切。她爱抚摩它，喂它，把它放在床上。【动作描写：弗恩对威尔伯的爱可以从她对威尔伯的悉心照料上看出。】每天早晨一起来，她就去热牛奶，给它围上围涎（xián），拿着奶瓶喂它。每天下午，校车在家门口一停下来，她马上跳下车，“噔噔噔”地跑到厨房，又给它弄牛奶。吃晚饭的时候再喂一次，睡觉前又喂一次。弗恩上学的时候，每天中午就由阿拉布尔太太喂它。威尔伯爱喝牛奶，再没有什么比弗恩喂它热牛奶更让它开心的了。它抬起头来，用深情的眼睛看着她。

在威尔伯生下来的头几天里，它被安置在厨房炉子旁边的箱子里。后来阿拉布尔太太说话了，它就被搬到板棚里，换了一个大一点的箱子。长到两个星期时，它又被转移到户外。这是苹果开花的时节，天气越来越暖和。阿拉布尔先生在一棵苹果树下圈了一小块地给威尔伯做猪栏，为它备了一个大木箱，里面堆满麦草，木箱开





了一扇门，这样它就能随意进进出出了。

“夜里它不会冷吗？”弗恩问道。

“不会，”她爸爸说，“你看着吧，看它会怎么办？”

弗恩拿来一瓶牛奶，在苹果树下的猪栏里坐下来。威尔伯跑到她面前，她端着奶瓶让它吸。喝完最后一滴牛奶，它“呼噜呼噜”着，睡眼蒙眬（méng lóng，快要睡着或刚醒时，两眼半开半闭，看东西模糊的样子）地走进木箱。弗恩低下头朝门里看。威尔伯正用它的鼻子拱（gǒng）麦草，转眼间，它就在麦草里拱出了一条地道。它钻进地道，完全被麦草盖住，不见了。【动作描写：笨笨的威尔伯也有聪明的时候，它懂得钻进稻草避寒，更显得憨傻可爱。】弗恩看得入了神，知道她这小宝贝盖上麦草睡觉不会冷，她就放心了。

每天早晨吃过早饭，威尔伯就和弗恩一起走到大路上，陪她等校车。她朝它挥手告别，它就站在那里一直等到校车拐弯看不见为止。弗恩在学校的时候，威尔伯被关在它的小猪栏里。她下午一回家，就把它放出来，它跟着她到处溜达（liū da，人闲来无事四处闲逛，到处走）。她进屋它也进屋；要是她上楼，威尔伯就等在楼梯脚边，直到她再下楼来；碰到她用玩具婴儿车推她的洋娃娃去散步，威尔伯会在后面跟着。有时候威尔伯走累了，弗恩就干脆把它抱起来，放到婴儿车上，躺在洋娃娃的身边。【动作描写：弗恩的心思很细腻，对威尔伯也格外关心。】威尔伯最喜欢这样。要是太累了，它会闭上眼睛，在洋娃娃的毯子底下睡觉。它闭上眼睛时的样子真好看，因为它的眼睫毛很长很长。洋娃娃也会闭上眼睛，这时弗恩就把车子推得很慢很轻，以免吵醒她的两个小宝贝。

一个暖和的下午，弗恩和艾弗里穿上泳衣到下面的小河去游

